

GrindLazer™

3A6022C

SL

Za odstranjevanje materialov iz ploskih, vodoravnih betonskih in asfaltnih površin. Samo za profesionalno uporabo.

Model 25M992 – rezanje naprej

GrindLazer HP DC89 G (270 ccm / 9 HP)

Model 25M993 – rezanje naprej

GrindLazer HP DC1013 G (390 ccm / 13 HP)

Model 25M994 – rezanje nazaj in navzgor

(obvezna uporaba z sedežem za vožnjo LineDriver™)

GrindLazer HP DC1021 G (627 ccm / 21 HP z električnim zagonom)

Model 25N658 – rezanje naprej

GrindLazer HP DC1013 G DCS (390 ccm / 13 HP z električnim zagonom)

Model 25N659 – rezanje nazaj in navzgor

(obvezna uporaba s sedežem za vožnjo LineDriver™)

GrindLazer HP DC1021 G DCS (627 ccm / 21 HP z električnim zagonom)

Povezani priročniki:

Popravilo – 3A5919

Deli – 3A5929

Delovanje sistema s sedežem za vožnjo

LineDriver – 312540

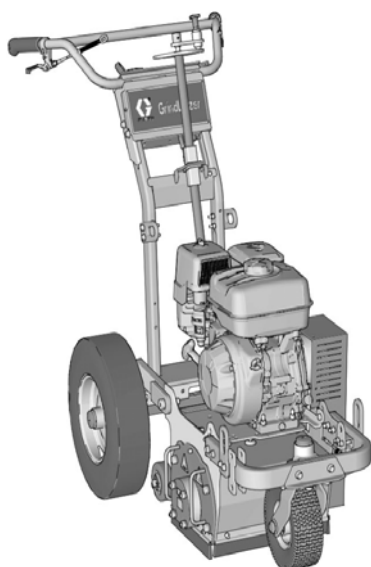
Delovanje, popravilo in deli za

LineDriver ES – 3A6623

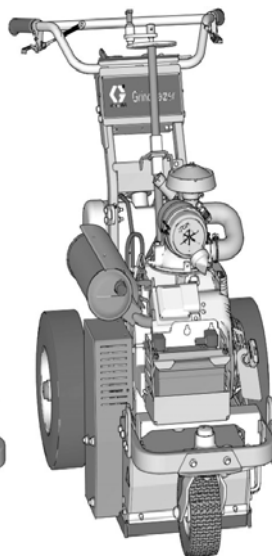


POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

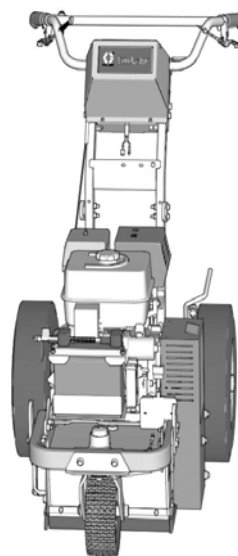
Preden uporabite opremo, preberite vsa opozorila in navodila v tem priročniku ter v povezanih priročnikih. Spoznajte nadzorne elemente in upoštevajte pravilno uporabo opreme. Shranite vsa navodila.



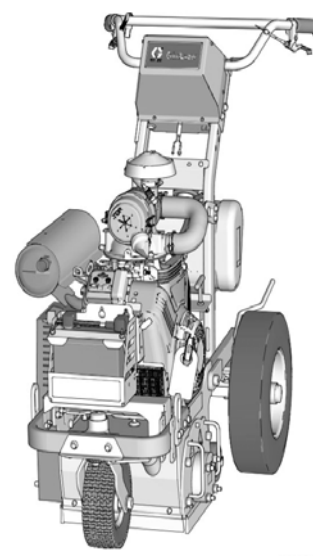
25M992 / 25M993



25M994



25N658



25N659

t35649a

(Bobni, rezalniki in sedež za vožnjo LineDriver™ so naprodaj posebej)

















Vsebina

Opozorila	3	Delovanje	14
Odlaganje baterije med odpadke	4	Zagon	14
Identifikacija sestavnih delov	5	Zagon motorja	14
Identifikacija sestavnih delov (modeli DCS)	6	Rezanje materialov	16
Priprava	7	Sestavi rezalnih bobnov	17
Prilagoditev krmila	7	Prekinitev rezanja materialov	18
Namestitvev/zamenjava bobna	7	Čiščenje	18
Kolesca za nadzor globine	8	Navodila za DCS	19
Izravnava bobna	8	Vzdrževanje	21
Nadzor prahu	9	Vzdrževanje vodilnih koles	21
Nadzorni sistem DCS Control (samo pri modelih DCS)	10	Prevodi za nadzorni sistem DCS Control	22
		Tehnični podatki	24
		Standardna garancija podjetja Graco	26

Opozorila

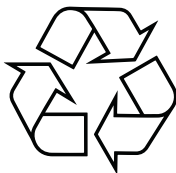
V nadaljevanju navedena opozorila so namenjena pripravi, uporabi, ozemljitvi, vzdrževanju in popravilu opreme. Klicaj predstavlja splošna opozorila, simbol za nevarnost pa opozarja na nevarnost pri določenem postopku. Ko se ti simboli pojavijo v besedilu priročnika ali na opozorilnih nalepkah, preberite ta opozorila. V besedilu priročnika, kjer je to potrebno, se lahko pojavljajo opozorila in simboli za nevarnost, povezani z izdelkom, ki niso obravnavani v tem razdelku.

 <h2 style="margin: 0;">OPOZORILO</h2>	
 	<p>NEVARNOST PRAHU IN DELCEV</p> <p>Ob rezanju betona in drugih površin s to opremo lahko nastane prah, ki vsebuje nevarne snovi. Pri rezanju lahko nastanejo tudi leteči delci.</p> <p>Za zmanjšanje tveganja resnih poškodb:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nadzorujte prah, da izpolnite vse veljavne predpise na delovnem mestu. • Nosite zaščitna očala ter ustrezno preizkušen respirator z ustreznim potrdilom vladnega organa, ki je primeren za uporabo v prašnih razmerah. • Opremo uporabljajte le v dobro prezračenem prostoru. • Opremo za rezanje lahko uporablja zgolj ustrezno usposobljeno osebje, ki razume veljavne delovne predpise.
 	<p>NEVARNOST ZAPLETANJA IN VRTEČIH DELOV</p> <p>Vrteči deli lahko urežejo ali celo odrežejo prste in druge dele telesa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Izogibajte se vrtečim se delom. • Opreme ne upravljajte brez zaščitnih varoval ali pokrovov. • Med upravljanjem opreme ne smete nositi ohlapnih oblačil, nakita ali spuščениh dolgih las. • Izklopite električno napajanje pred preverjanjem, premikanjem ali vzdrževanjem opreme.
	<p>NEVARNOST OPEKLIN</p> <p>Rezalniki in motor se lahko med delovanjem močno segrejejo. Da preprečite hude opekline, se ne dotikajte vroče opreme. Počakajte, da se oprema popolnoma ohladi.</p>
	<p>NEVARNOSTI ZARADI NEPRAVILNE UPORABE OPREME</p> <p>Nepravilna uporaba lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enote ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog ali alkohola. • Ko je orodje vklopljeno, ne zapuščajte delovnega okolja. Ko orodje ni v uporabi, ga ugasnite. • Vsak dan pregledajte opremo. Takoj popravite ali zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele samo z nadomestnimi deli originalnega proizvajalca. • Opreme ne spreminjajte ali prilagajajte. • Opremo uporabljajte le za njen prvotni namen. Za informacije pokličite distributerja. • Otroci in živali naj ne hodijo v delovno območje. • Ravnajte po vseh veljavnih varnostnih predpisih. • Vzdržujte varno delovno razdaljo od ostalih oseb, ki so v delovnem okolju. • Izogibajte se cevem, stebrom, odprtina ali ostalim predmetom, ki gledajo iz delovne površine.
 	<p>OSEBNA ZAŠČITNA OPREMA</p> <p>Med upravljanjem in servisiranjem opreme in ko ste v območju delovanja opreme, morate nositi ustrezno zaščitno opremo, ki vas ščiti pred hudimi poškodbami, vključno s poškodbami oči, vdihavanjem strupenih hlapov, opeklinami in oglušitvijo. Ta oprema vključuje, a ni omejena na:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zaščitno opremo za oči. • Zaščitno obutev. • Rokavice. • Zaščito sluha. • Ustrezno preizkušen respirator z ustreznim potrdilom vladnega organa, ki je primeren za uporabo v prašnih razmerah.

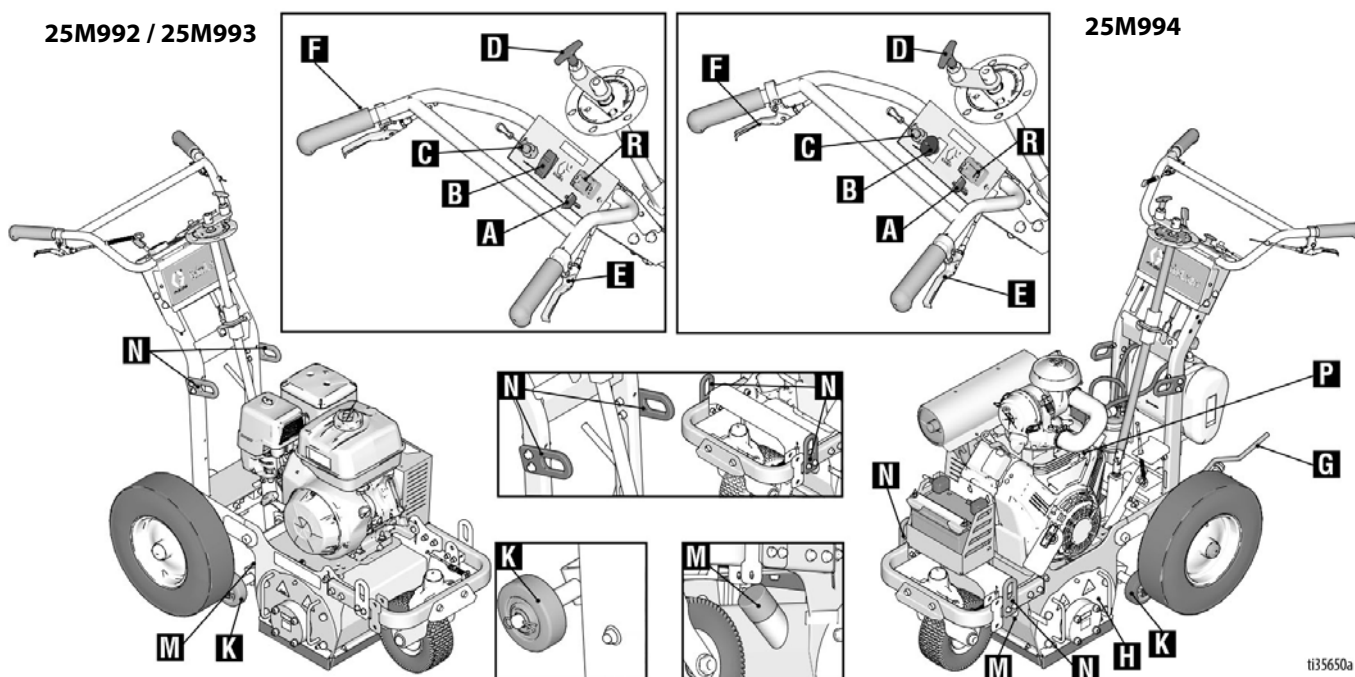
 <h1 style="margin: 0;">OPOZORILO</h1>	
 	<p>NEVARNOST POŽARA IN EKSPLOZIJE</p> <p>Vnetljivi hlapi, kot so hlapi topil in barve na delovnem območju, se lahko vžgejo ali eksplodirajo. Za lažje preprečevanje požara in eksplozije:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uporabljajte opremo le na dobro prezračujem območju. • Posode za gorivo ne polnite med delovanjem motorja ali ko je motor vroč; ugasnite ga in pustite, da se ohladi. Gorivo je vnetljivo in se lahko vžge ali eksplodira, če se razlije po vroči površini. • Na delovnem območju naj ne bo ostankov, vključno s topili, krpami in bencinom. • V delovnem območju vedno imejte na razpolago gasilni aparat.
	<p>NEVARNOST ZARADI OGLJIKOVEGA MONOKSIDA</p> <p>Izpuh vsebuje strupen ogljikov monoksid, ki je brez barve in vonja. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči smrt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne delajte v zaprtem prostoru.
	<p>NEVARNOSTI, POVEZANE Z BATERIJO</p> <p>Baterija lahko pušča, eksplodira, povzroči opekline ali eksplozijo, če jo uporabljate narobe. Vsebina odprte baterije lahko povzroči hudo draženje in/ali kemične opekline. Če pridejo te snovi v stik s kožo, kožo umijte z milom in vodo. Če pridejo te snovi v stik z očmi, oči spirajte z vodo najmanj 15 minut in poiščite zdravniško pomoč.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Uporabljajte samo vrsto baterij, ki je navedena za uporabo s to opremo. Glejte tehnične podatke. • Baterijo zamenjajte samo na dobro prezračujem območju, stran od vnetljivih ali gorljivih materialov, vključno z barvami in topili. • Baterije ne zavržite v ogenj in je ne izpostavljajte toploti nad 50 °C (122 °F). Baterija lahko eksplodira. • Ne mečite jo v ogenj. • Baterije ne izpostavljajte vodi ali dežju. • Ne razstavljajte, stiskajte ali prebijajte baterije. • Baterije ne uporabljajte in je ne polnite, če je počena ali poškodovana. • V zvezi z odlaganjem upoštevajte lokalna okoljevarstvena pravilnika in/ali predpise.
	<p>PREDLOG ZAKONA ZVEZNE DRŽAVE KALIFORNIJA ŠT. 65</p> <p>Izpušni plini motorja tega izdelka vsebujejo kemikalije, za katere je v državi Kalifornija znano, da povzročajo raka, motnje pri razvoju zarodkov ali da imajo druge škodljive posledice za razmnoževanje. Ta izdelek vsebuje eno ali več kemikalij, za katere je v zvezni državi Kalifornija znano, da povzročajo raka, motnje pri razvoju zarodkov in druge škodljive posledice za razmnoževanje. Po uporabi si umijte roke.</p>

Odlaganje baterije med odpadke

Baterij ne odlagajte med odpadke. Baterije morajo biti reciklirane v skladu z lokalnimi predpisi. Za lokacije obratov za recikliranje v ZDA in Kanadi pokličite 1-800-822-8837 ali obiščite www.call2recycle.org.

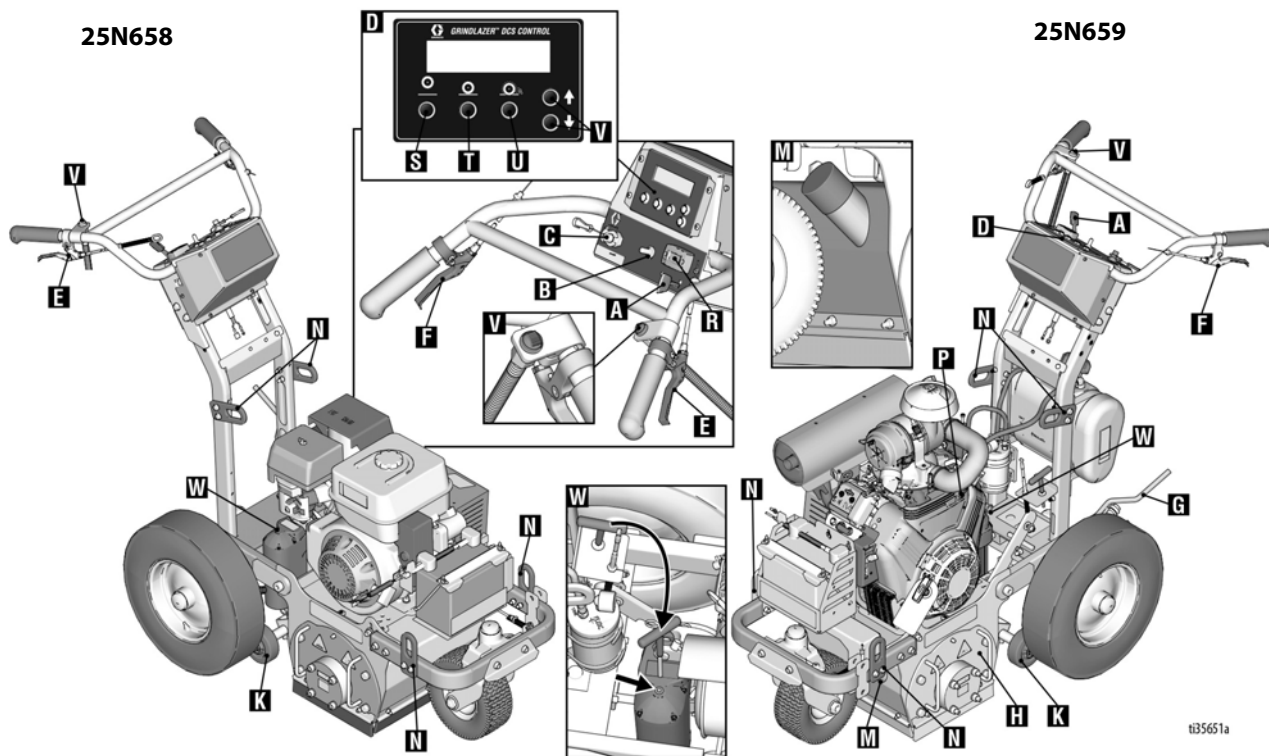


Identifikacija sestavnih delov



	Sestavni del	Opis
A	Plinska ročica motorja	Spremeni hitrost motorja.
B	Stikalo za vklop/izklop	Dovaja energijo motorju.
C	Gumb za ustavitev motorja v sili	Pripne se na uporabnika in ugasne motor v primeru, da se vrstica med uporabo sname.
D	Skala za prilagoditev bobna	Nastavi globino reza bobna.
E	Ročica za vklop bobna	Krmilo lahko potisnete navzdol ter tako dvignete boben s površine in ga zaklenete v dvignjenem položaju. Ko je boben v zaklenjenem in DVIGNJENEM položaju, lahko frezo GrindLazer premikate, ne da bi se boben dotikal površine. Za spuščanje bobna na površino potisnite krmilo navzdol, premaknite ročico za vklop bobna in počasi povlecite krmilo navzgor.
F	Ročica za zaklepanje sprednjega kolesa	Sprednje kolo je običajno zaklenjeno, da lahko vodite frezo GrindLazer naravnost v ravni črti. Ko je ročica v položaju za vklop, se sprednje kolo sprostí in ga lahko prosto vrtite.
G	Parkirna zavora zadnjega kolesa	Preprečuje, da bi se zadnje kolo premikalo.
H	Ploščica za dostop do bobna	Odstranljiva ploščica, ki omogoča dostop za zamenjavo rezalnega bobna.
K	Kolesca za nadzor globine	Za nastavitev ravni rezalnega bobna.
M	Priključek za sesalnik	Priključek za priključitev sesalnika za odstranjevanje prahu in ostankov med delovanjem.
N	Dvižne točke	Ojačane točke, ki se uporabljajo za dvigovanje freze GrindLazer med prevozom ali popravilom.
P	Stikalo za vžig	Električni zaganjalnik (samo model DC1021 G)
R	Števec vrtljajev/delovnih ur	Prikaže število vrtljajev motorja med delovanjem in prikaže skupno število delovnih ur motorja.

Identifikacija sestavnih delov (modeli DCS)



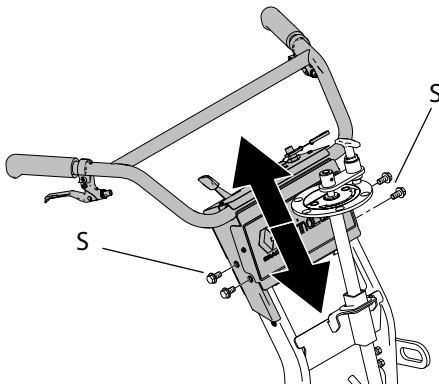
	Sestavni del	Opis
A	Plinska ročica motorja	Spremeni hitrost motorja.
B	Stikalo za vklop/izklop	Dovaja električno napajanje za nadzorni sistem DCS Control in motor.
C	Gumb za ustavitev motorja v sili	Pripne se na uporabnika in ugasne motor v primeru, da se vrstica med uporabo sname.
D	Nadzorni sistem DCS Control	Nadzoruje in prikazuje globino reza bobna.
E	Ročica za vklop bobna	Krmilo lahko potisnete navzdol ter tako dvignete boben s površine in ga zaklenete v dvignjenem položaju. Ko je boben v zaklenjenem in DVIGNJENEM položaju, lahko frezo GrindLazer premikate, ne da bi se boben dotikal površine. Za spuščanje bobna na površino potisnite krmilo navzdol, premaknite ročico za vklop bobna in počasi povlecite krmilo navzgor.
F	Ročica za zaklepanje sprednjega kolesa	Sprednje kolo je običajno zaklenjeno, da lahko vodite frezo GrindLazer naravnost v ravni črti. Ko je ročica v položaju za vklop, se sprednje kolo sprostí in ga lahko prosto vrtite.
G	Parkirna zavora zadnjega kolesa	Preprečuje, da bi se zadnje kolo premikalo.
H	Ploščica za dostop do bobna	Odstranljiva ploščica, ki omogoča dostop za zamenjavo rezalnega bobna.
K	Kolesca za nadzor globine	Za nastavitev ravni rezalnega bobna.
M	Priključek za sesalnik	Priključek za priključitev sesalnika za odstranjevanje prahu in ostankov med delovanjem.
N	Dvižne točke	Ojačane točke, ki se uporabljajo za dvigovanje freze GrindLazer med prevozom ali popravilom.
P	Stikalo za vžig	Električni zagon motorja.
R	Števec vrtljajev/delovnih ur	Prikaže število vrtljajev motorja med delovanjem in prikaže skupno število delovnih ur motorja.
S	Gumb za začetni položaj	Dvigne boben s površine v najvišji položaj.
T	Gumb za ničelni položaj	Dvigne boben na višino površine (lahko se reprogramira).
U	Gumb za globino reza	Spusti boben na zeleno ciljno globino reza (lahko se reprogramira).
V	Gumbi za dvignjeni/spuščeni položaj	Dvignejo ali spustijo boben.
W	Ročna nastavitev višine	Odstranite navojni čep, da prilagodite višino bobna z uporabo 6 mm imbus ključa.

Priprava

Modeli **25M992**, **25M993** in **25N658** so primerni za vodenje s strani posameznika, ki stoji na zadnjem delu enote, ali pa skupaj s sedežem za vožnjo LineDriver. Modela **25M994** in **25N659** lahko delujeta SAMO s sedežem za vožnjo LineDriver.

Prilagoditev krmila

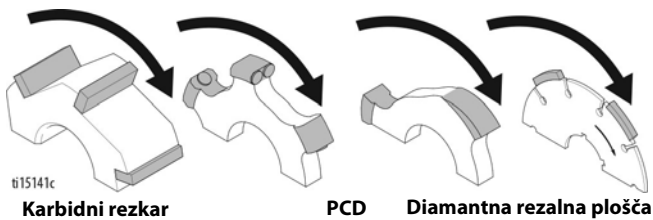
Za prilagoditev krmila: odstranite štiri vijake (S), premaknite krmilo na želeno višino, ponovno vstavite in zategnite vijake.



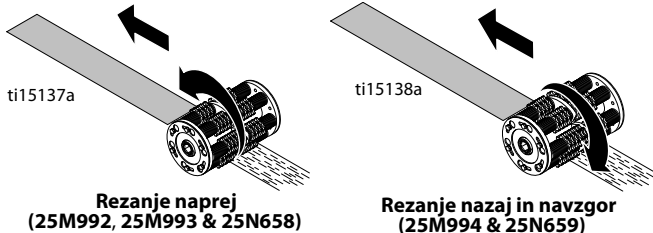
Namestitev/zamenjava bobna

Namestitev

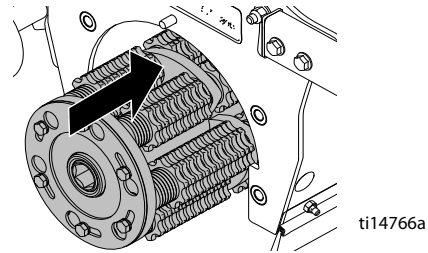
OPOMBA: Bobni s karbidnimi opletajočimi rezalniki ne potrebujejo posebne usmeritve ali orientacije. Karbidni rezkarji in diamantne rezalne plošče imajo določeno smer. Treba jih je razvrstiti tako, da se puščice na rezkarjih, rezalnikih PCD in rezalnih ploščah ujemajo s smerjo vrtenja bobna.



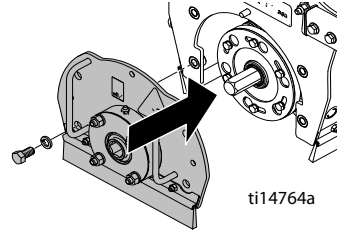
Modeli **25M992**, **25M993** in **25N658** so zasnovani tako, da režejo »naprej« (boben se vrti v smeri premikanja). Modela **25M994** in **25N659** sta zasnovana tako, da režeta »nazaj (in navzgor)« (boben se vrti v nasprotni smeri premikanja).



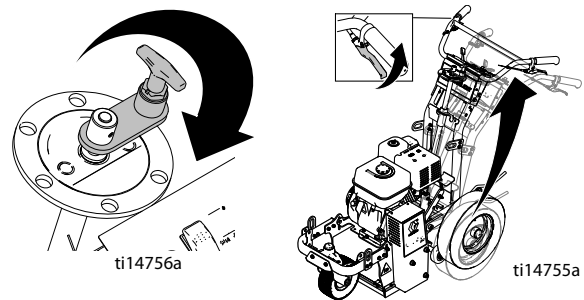
1. Nadomestni boben nataknete na šesterokotno os.



2. Zamenjajte ploščo za dostop do bobna (H).

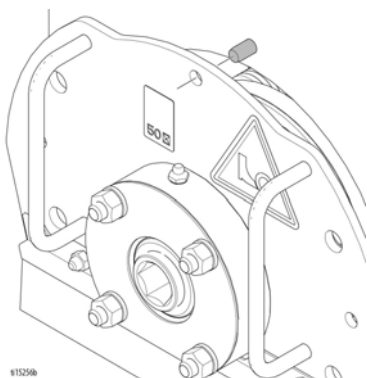


3. **Modeli brez sistema DCS:** Na skali za prilagoditev bobna (D) spustite boben in povlecite ročico za vklop bobna (E), tako da je boben na tleh in da se zaporni zatič poravnava z luknjo.



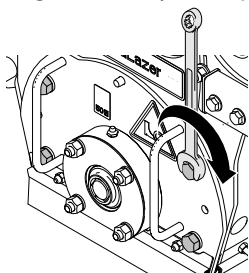
Modeli DCS: Povlecite ročico za vklop bobna (E), da spustite boben. Vklopite stikalo za vklop/izklop (B). Uporabite gumba za dvignjeni/spuščeni položaj (V) za dvigovanje/spuščanje ohišje bobna, dokler boben ni naslonjen na tleh in zaporni zatič ni poravnana z luknjo.

4. Ko dosežete ustrezno višino bobna, potisnite ploščo za dostop do bobna na šesterokotno gred in zaporni zatič.



ti1525a

5. Zategnite štiri vijake in ploščo za dostop do bobna (H).



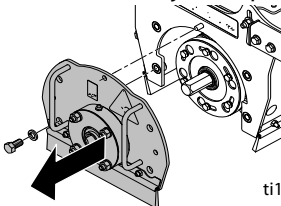
ti15257a

6. **Pri modelih brez sistema DCS:** Obrnite ročico na skali za prilagoditev bobna (D) na najvišjo višino.
Modeli DCS: Pritisnite gumb za začetni položaj (S) na nadzornem sistemu DCS Control (D).

Odstranitev

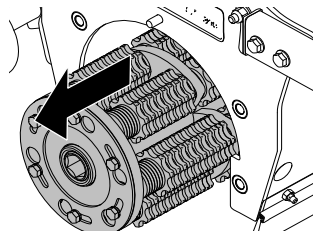


1. Odstranite štiri vijake in ploščo za dostop do bobna (H).



ti14767a

2. Odstranite bobnen s šestkotne osi.

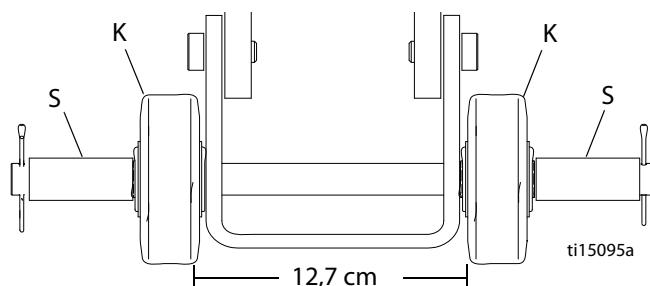


ti14765a

Kolesca za nadzor globine

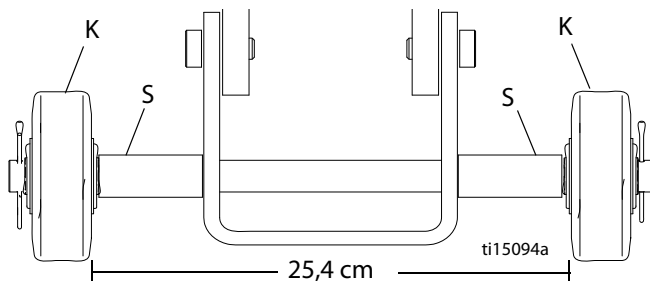
Uporaba kolesc za nadzor globine kot 12,7 cm ali 25,4 cm široko vodilo za rezanje

Če želite narediti **12,7 cm rez**, namestite dva distančnika (S) na **zunanjo** stran kolesc za nadzor globine (K).



ti15095a

Če želite narediti **25,4 cm rez**, namestite dva distančnika (S) na **notranjo** stran kolesc za nadzor globine (K).



ti15094a

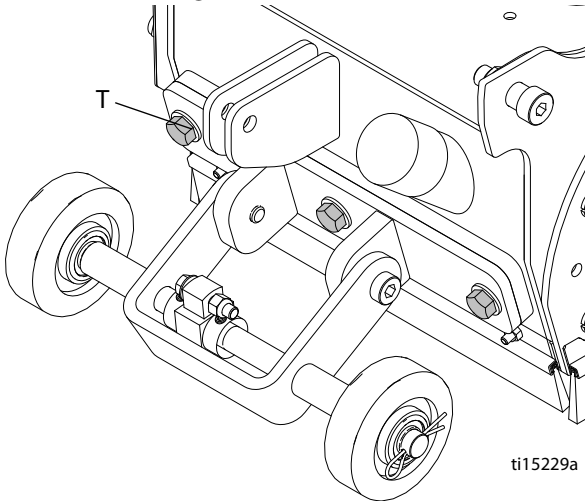
Izravnava bobna

Za ustrezno izravnavo bobna mora biti freza GrindLazer na ravni površini.

Prilagoditev kolesc za nadzor globine

1. Prepričajte se, da je bobnen pravilno nameščen (glejte **menjavo bobna**, stran 7).
2. Potisnite krmilo navzdol, povlecite ročico za vklop in spustite bobnen v SPUŠČENI položaj.

3. Zrahljajte tri vijake (T) (a jih ne odstranite) na plošči kolesc za nadzor globine.



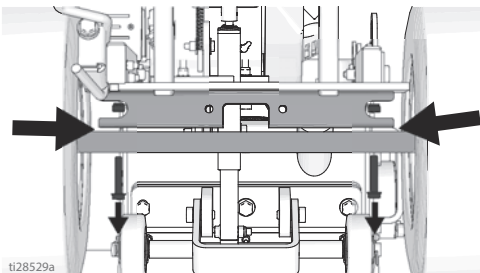
4. Prilagodite ploščo, dokler vodilna kolesca niso ravno na površini.
5. Privijte tri vijake (T) na plošči.

Prilagoditev zadnje osi

Če je globina reza neenakomerna in so bila kolesca za nadzor globine pravilno nastavljena (glejte **Prilagoditev kolesc za nadzor globine**, stran 8), nadaljujte s sledečimi koraki prilagoditev zadnje osi.



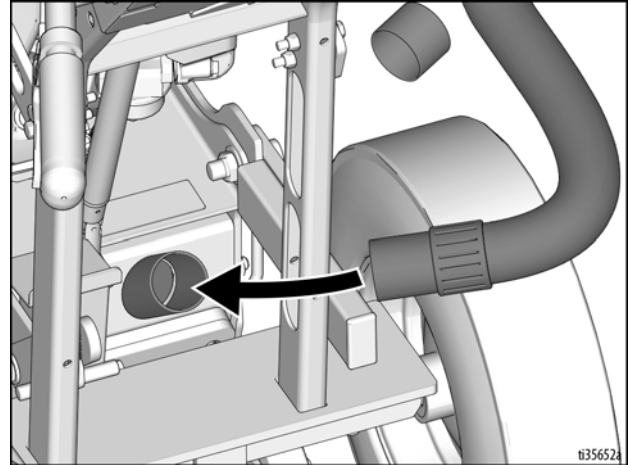
1. Izmerite razliko v globini reza.
2. Dodajte podložko enake debeline (za zmanjšanje razlike v globini reza) med okvirjem in zadnjo osjo na strani, kjer je rez preglobok.
 - a. Odvijte matice na obeh straneh okvirja.
 - b. Dodajte podložko med okvir in os.
 - c. Zategnite oba vijaka z zateznim navorom 16,3–20,3 N•m.



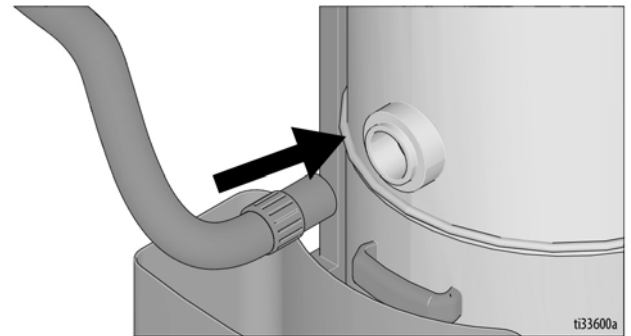
Nadzor prahu

Priključek za sesalnik

1. Če uporabljate sesalnik, priključite sesalno cev na priključek za sesalnik.

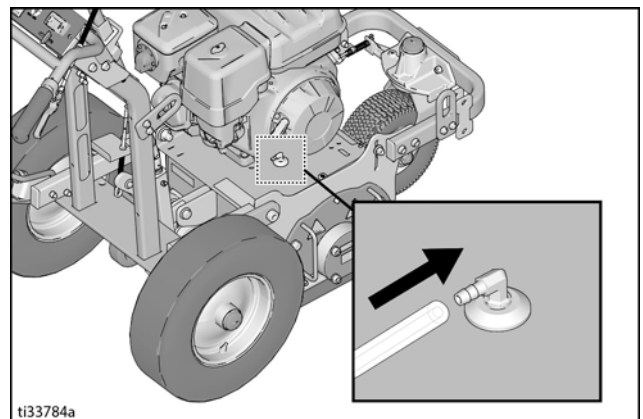


2. Cev sesalnika priključite v vhodni priključek ločevalnika Cyclone (izbirno) in/ali sesalnika.



Priključek za vodo

Če za nadzor prahu uporabljate vodo, priključite vodno cev na priključek na vrhu ohišja bobna. Odprite vodo.

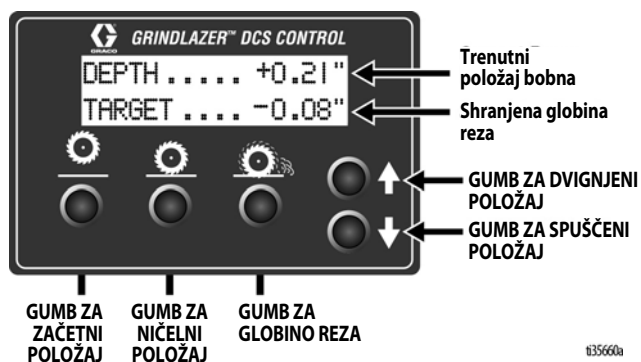


Nadzorni sistem DCS Control (samo pri modelih DCS)

Gumbi na nadzornem sistemu DCS Control imajo dve funkciji, hitri pritisk in dolgi pritisk. Hitri pritisk pomeni pritisk gumba in nato hitro sprostitev gumba, dolgi pritisk pa pomeni pritisk gumba in držanje gumba pritisnjenega najmanj dve sekundi.

OPOMBA: »+« (plus) pomeni nad površino asfalta.
 »-« (minus) pomeni pod površino asfalta.

Zagonski zaslon

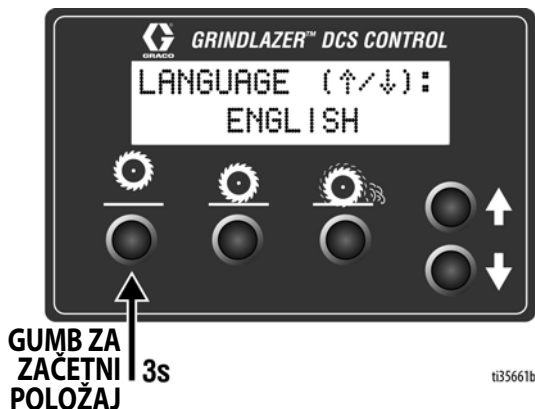


Gumb za začetni položaj

Hitri pritisk: Nastavi boben na najvišji položaj.

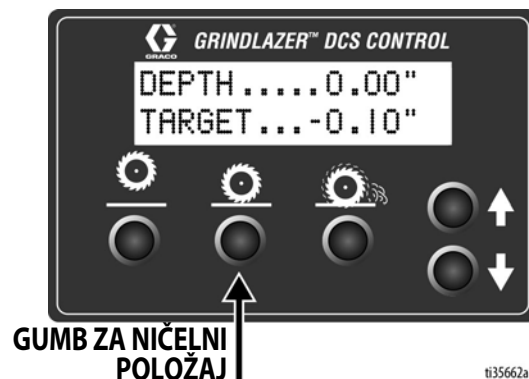


Dolg pritisk: Prikaže menijski zaslon.

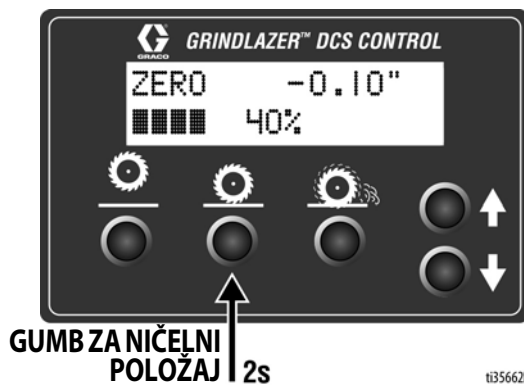


Gumb za ničelni položaj

Hitri pritisk: Nastavi boben na višino površine.



Dolg pritisk: Reprogramira ničelno točko na trenutni položaj bobna.



Gumb za globino reza

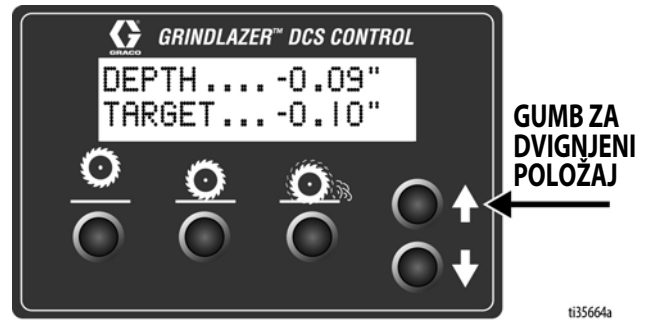
Hitri pritisk: Nastavi boben na ciljno globino reza.

**Dolg pritisk:**

- Če je na ničelni točki ali nad ničelno točko: Odpre nov zaslon za izbiro želene globine reza z uporabo gumbov za dvignjeni/spuščeni položaj.
 - Za zapiranje brez shranjevanja uporabite hitri pritisk gumba za globino reza.
 - Za zapiranje s shranjevanjem uporabite dolgi pritisk gumba za globino reza.
- Če je pod ničelno točko: Reprogramira ciljno globino reza na trenutni položaj bobna.

**Gumb s puščico navzgor***

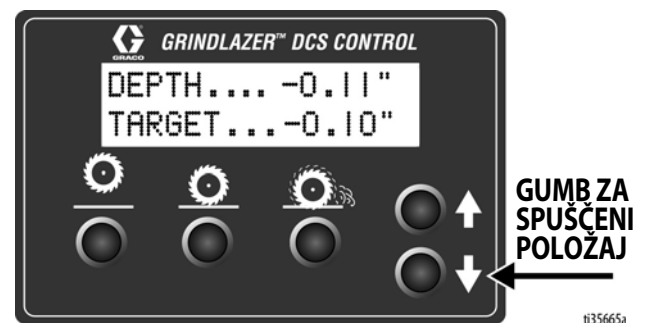
Hitri pritisk: Dvigne boben za 0,25 mm, 10 mil (0,01").



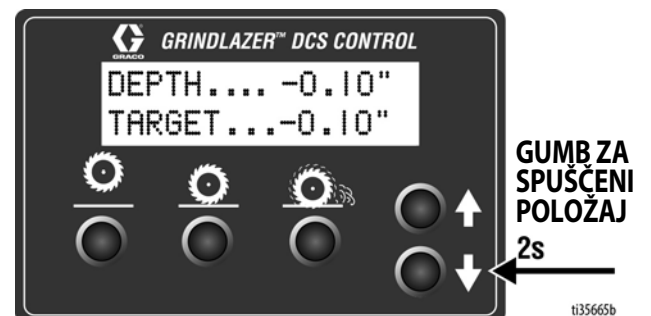
Dolg pritisk: Dvigne boben v začetni položaj.

**Gumb s puščico navzdol***

Hitri pritisk: Spusti boben za 0,25 mm, 10 mil (0,01").



Dolg pritisk: Spusti boben do ciljne globine reza.



* Preklopno stikalo na krmilu ima enake funkcije kot gumba s puščico gor in puščico dol.

Menijski zasloni

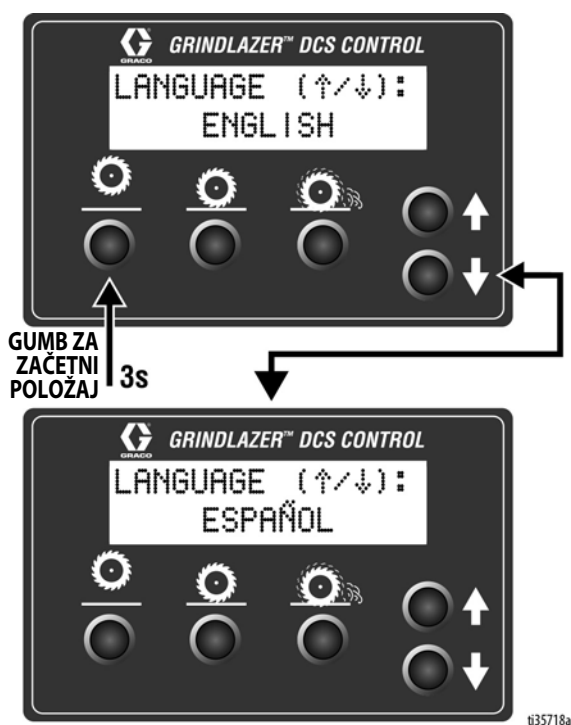
Za prikaz menijskih zaslonov pritisnite in zadržite gumb za začetni položaj na zagonskem zaslonu. Za shranjevanje nastavitve v meniju in vrnitev na zagonski zaslon pritisnite in zadržite gumb za začetni položaj v kateremkoli menijskem zaslonu.

Za pomikanje po možnostih v vsakem menijskem zaslonu uporabite gumb s puščico gor in gumb s puščico dol.

Za napredovanje do naslednjega menijskega zaslona hitro pritisnite gumb za začetni položaj.

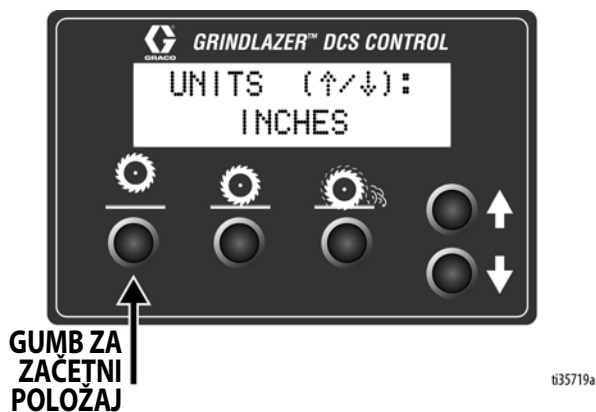
Menijski zaslon #1 – Jezik

Izberite želeni jezik (angleščina, španščina, francoščina, nemščina ali mednarodni simboli).



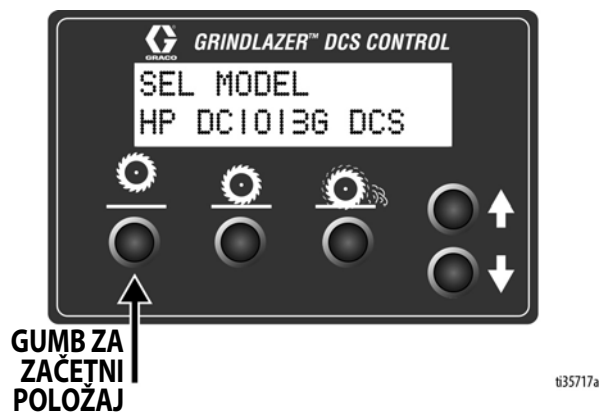
Menijski zaslon #2 – Enote

Izberite zelene enote za globino (palci, milimetri ali tisočinke palca)



Menijski zaslon #3 – Izbira modela

Ime modela freze GrindLazer lahko najdete na nalepki, ki je nameščena na armaturni plošči krmila. V nadzornem sistemu DCS Control izberite model, ki se ujema z vašim modelom. S tem boste zagotovili natančnost meritev globine. Za pomikanje po modelih držite pritisnjen gumb s puščico gor ali gumb s puščico dol.



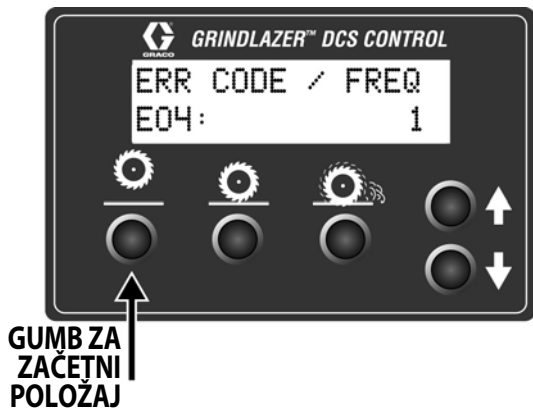
Menijski zaslon #4 – Revizija programske opreme

Prikaže revizijo programske opreme za nadzorni sistem DCS Control.



Menijski zaslon #5 – Kode napak

Prikaže najnovejše kode napak in skupno število pojavov te napake. Po prejšnjih kodah napak se lahko pomikate z gumbom s puščico gor/dol.



t35721a

Kode napak

- E04: Visoka napetost
- E05: Visok tok motorja
- E08: Nizka napetost
- E09: Napaka Hallovega senzorja
- E12: Visok tok (kratek stik)
- E31: Napaka gumba za začetni položaj
- E32: Napaka gumba za ničelni položaj
- E33: Napaka gumba za globino reza
- E34: Napaka gumba za dvignjen položaj
- E35: Napaka gumba za spuščeni položaj

Za brisanje kode napake, ki se prikaže, ko ste na zagonskem zaslonu:

1. Izklopite stikalo za vklop/izklop nadzornega sistema DCS.
2. Odpravite težavo.
3. Vključite stikalo za vklop/izklop sistema DCS.

OPOMBA: Za dodatne informacije o kodah napak in odpravljanju težav glejte priročnik za popravilo.

Delovanje

Stroja ne smete zagnati, ko je boben v stiku s tlemi. Zaradi tega lahko upravljavec izgubi nadzor nad strojem, kar lahko privede do premoženjske škode in/ali telesnih poškodb.

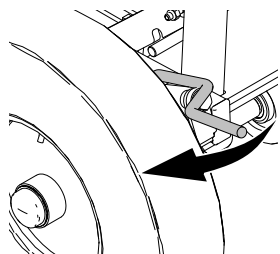
Zagon

Pred zagonom motorja opravite sledeče:

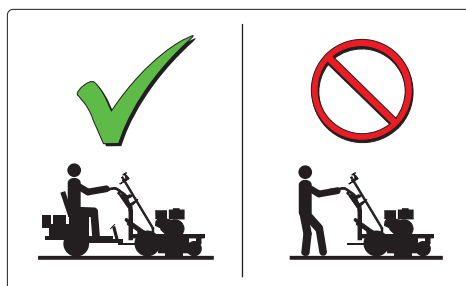
- Preberite priročnik motorja in se prepričajte, da ga razumete.
- Prepričajte se, da so vsa varovala nameščena in pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsa mehanska varovala pritrjena.
- Motor in ostale zunanje površine pregledajte za poškodbe.
- Uporabite primerne rezalnike za posamezno opravilo. Prepričajte se, da je boben uravnotežen in da uporabljate pravilno število, velikost in tip koles rezalnikov. Prepričajte se, da je os bobna zaklenjena in zavarovana.
- Pregledajte delovno okolje in poiščite cevi, stebre, dele podlage ali druge predmete, ki gledajo iz delovne površine. Med delom se izogibajte tem delom.

Zagon motorja

1. Zategnite zavoro zadnjega kolesa (G), da preprečite premikanje freza GrindLazer.

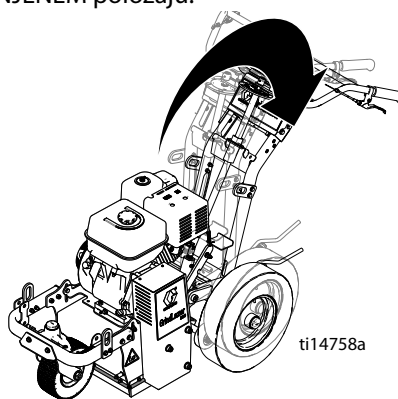


2. **Samo pri modelih 25M994 in 25N659:** Na frezo GrindLazer namestite sedež za vožnjo LineDriver.



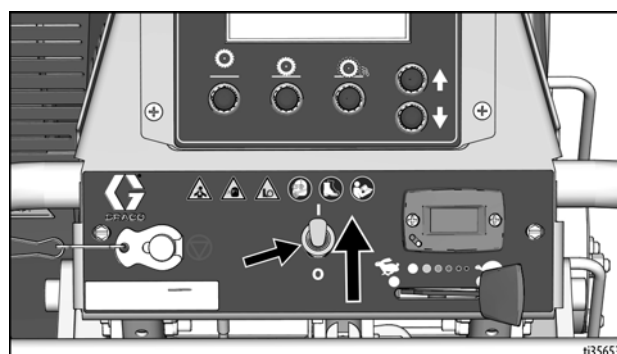
ti15089a

3. Pritisnite krmilo navzdol, da se boben zaklene v DVIGNJENEM položaju.



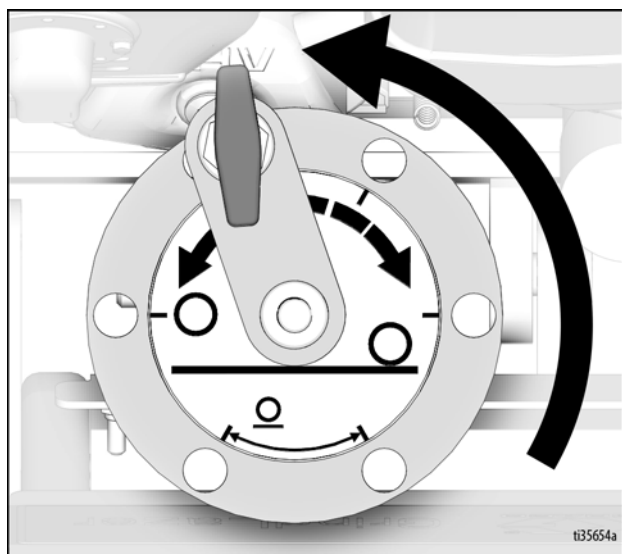
ti14758a

4. **Modeli DCS:** Vključite stikalo za vklop/izklop nadzornega sistema DCS Control (motor se ne bo zagnal, če je stikalo za vklop/izklop izklopljeno). Za pomoč pri nastavitvi nadzornega sistema DCS Control, glejte **Nadzorni sistem DCS Control (samo pri modelih DCS)**, stran 10.



t35653a

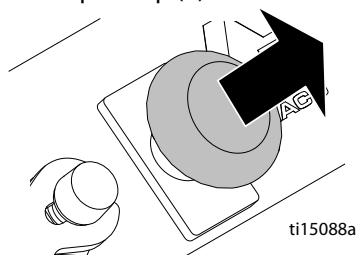
5. **Modeli brez sistema DCS:** Obračajte ročico na skali za prilagoditev bobna v nasprotni smeri vrtenja kazalca na uri, dokler ne začutite upora.



Modeli DCS: Pritisnite gumb za začetni položaj na nadzornem sistemu DCS Control.

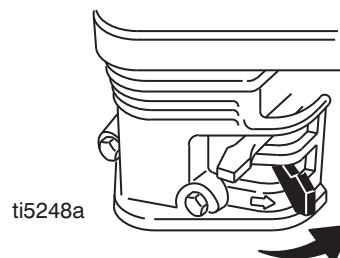


6. **Samo model 25M994:** Prepričajte se, da stikalo za vklop/izklop (B) v DVIGNJENEM položaju.



7. Zaženite motor:

- a. Ventil za gorivo premaknite v odprti položaj.



ti5248a

Modeli 25M992, 25M993 in 25N658

- b. Dušilno loputo premaknite v zaprti položaj.

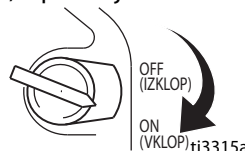


ti5249a

Modeli 25M992, 25M993 in 25N658

Modela 25M994 in 25N659

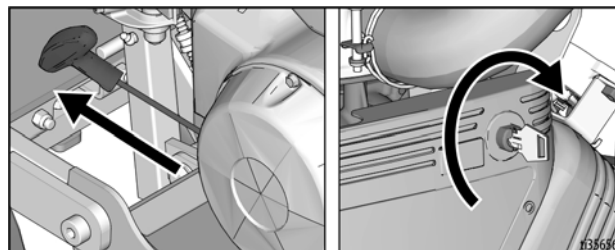
- c. Nastavite stikalo za vklop/izklop napajanja motorja (B) v položaj za VKLOP.



ti3315a

Modela 25M992 in 25M993

- d. Povlecite zagono vrstico ali obrnite ključ (samo pri modelih z električnim zagonom)



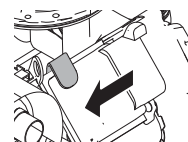
ti35656a

- e. Ko se motor zažene, premaknite dušilno loputo v odprti položaj.






ti5264a

Modeli 25M992, 25M993 in 25N658



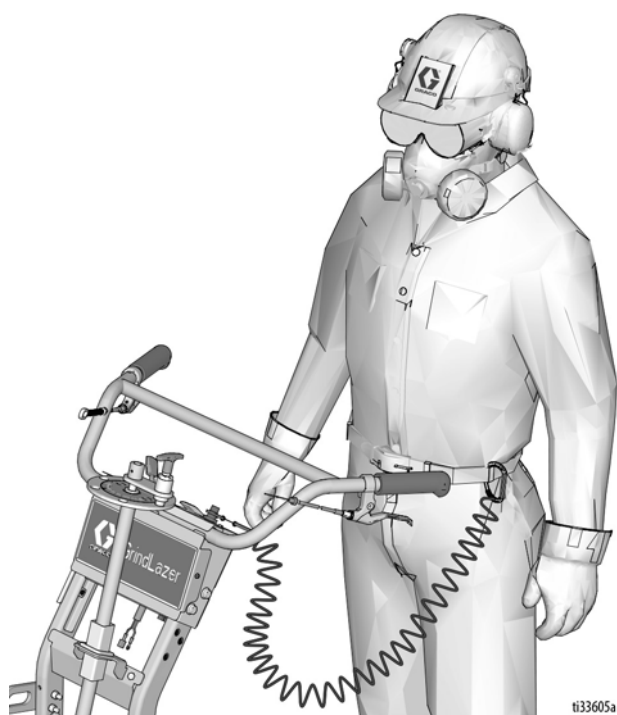
Modela 25M994 in 25N659

Rezanje materialov

				
---	---	---	--	--

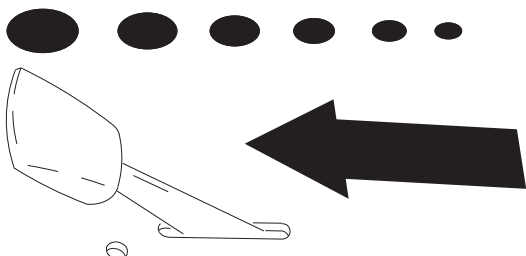
Vzdržujte varno delovno razdaljo od ostalih oseb, ki so v delovnem okolju. Izogibajte se cevem, stebrom, odprtinam ali ostalim predmetom, ki gledajo iz vaše delovne površine.

1. Zaženite motor, glejte stran 15.
2. Vključite sesalnik, če ga uporabljate.
3. Kabel gumba za ustavitev motorja v sili priklopite na upravljavca.



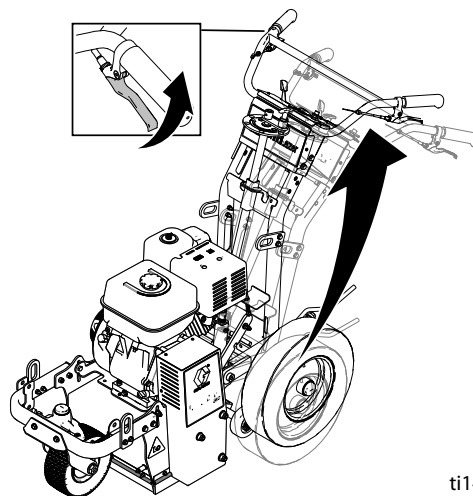
ti33605a

4. Plinsko ročico motorja potisnite na zeleno nastavitev.



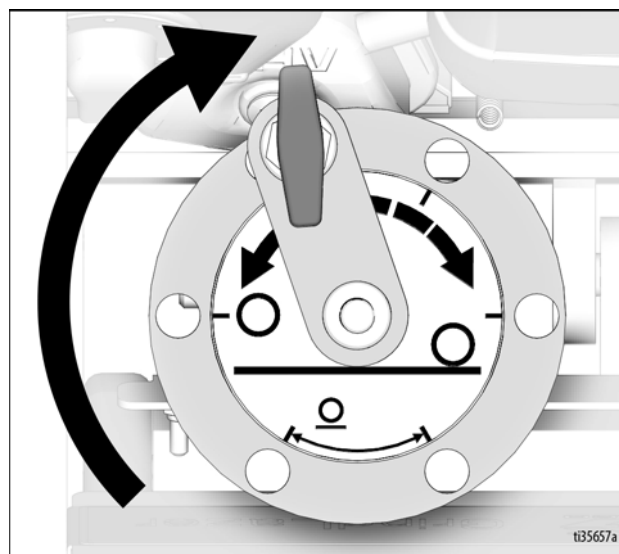
5. Potisnite krmilo navzdol, povlecite vzvod za vklop in počasi spustite boben v SPUŠČENI položaj.

OPOMBA: Hitro spuščanje bobna v spuščeni položaj lahko poškoduje boben in/ali aktuatorje sistema DCS.



ti14755a

6. **Modeli brez sistema DCS:** Obračajte ročaj na skali za prilagoditev bobna, dokler se boben ne dotika površine na željeni globini.



ti35657a

Modeli DCS: Na nadzornem sistemu DCS Control pritisnite gumb za globino reza, da spustite boben na programirano globino reza. Za dodatne podrobnosti glejte **Navodila za DCS**, stran 19.



OPOMBA: Morda boste morali narediti več poskusnih rezov, da boste dosegli zeleno globino reza.

OPOMBA: Na trših površinah je najbolje opraviti več korakov po 1 mm (1/32"), da dosežete zeleno globino.

Sestavi rezalnih bobnov

NEVARNOST OPEKLIN				
Izogibajte se dotiku ali rokovanju z bobnom po uporabi, dokler ni popolnoma ohlajen.				

Za različne aplikacije se uporabljajo različne konfiguracije bobna.

Karbidni opletajoči rezalnik/sestav

Postopoma zmanjšajte globino reza do označene črte (najnižje količine asfaltirane površine, ki jo je treba odstraniti).

Rezalnik s karbidnimi rezkarji/sestav

Najboljše rezultate pri globokih rezih dosežemo z več manj globokimi rezi. Posamičen rez naj ne bo globlji kot 1 mm (1/32"), sicer lahko pride do poškodb palic in rezalnikov.

Sestav z diamantnimi rezalnimi ploščami

Med uporabo bodite pozorni na kolesca za nadzor globine (K); če se kolesca vrtijo, ste dosegli pravo globino.

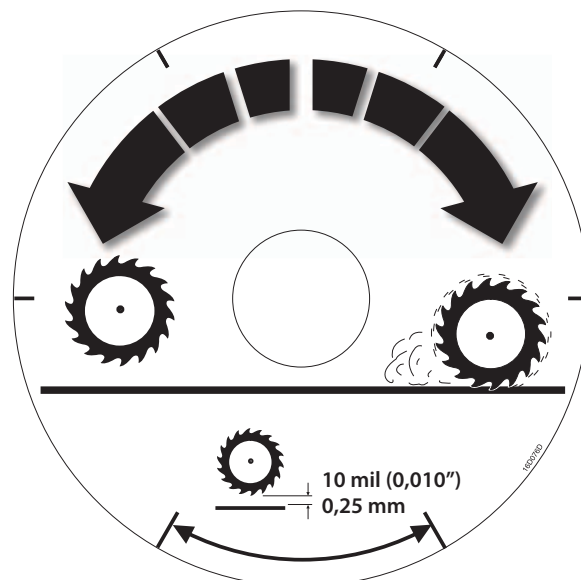
OBVESTILO

Diamantne rezalne plošče so zasnovane tako, da se ohlajajo s pretokom zraka okoli rezalnih plošč. Rezalno ploščo dvignite vsakih 10 do 15 sekund, in več sekund vrtite pri polni hitrosti. To preprečuje kopičenje toplote, kar lahko poškoduje rezalne plošče.

Sestavi bobna in rezalnika

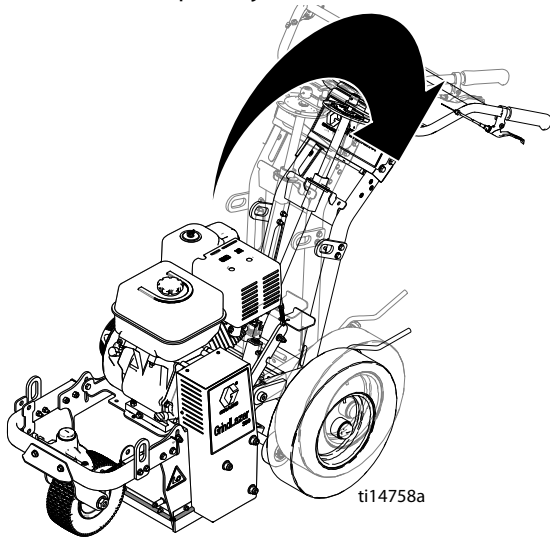
- Motorja ne smete preobremeniti. Motor zaženite pri polni hitrosti in prilagodite hitrost, ki je primerna za delo, ki ga opravljate. Trše betonske površine je treba rezati počasneje kot asfalt ali druge mehkejše površine.

Modeli brez sistema DCS: Vsaka nastavitvev na skali za prilagoditev bobna (D) pomeni 0,25 mm (0,010") spremembo globine rezalnega bobna.

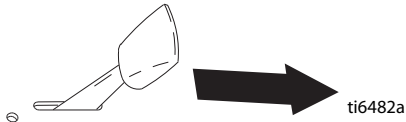


Prekinitev rezanja materialov

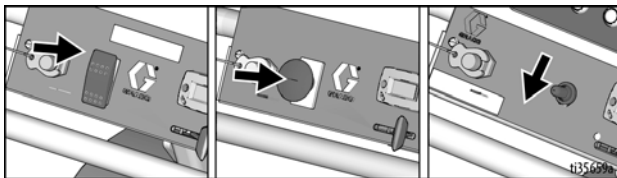
1. Pritisnite krmilo navzdol, da se boben zaklene v DVIGNJENEM položaju.



2. Plinsko ročico motorja (A) nastavite na nizko nastavitvev.



3. Izklopite stikalo za vklop/izklop napajanja (B).



25M992 & 25M993

25M994

25N658 & 25N659

Čiščenje



NEVARNOST OPEKLIN

Izogibajte se dotiku motorja ali bobna po uporabi, dokler nista popolnoma ohlajena.

Očistite celotno zunanost stroja ob koncu vsakega delovnega dne, ko se ta ohladi. Preglejte za obrabo ali poškodbe in opravite vsa potrebna **vzdrževalna dela**, stran 21.

Navodila za DCS

Vsakič, ko vklopite nadzorni sistem DCS Control, se bo aktuator DCS premaknil v začetni položaj.



Ko nadzorni sistem DCS Control najde začetni položaj, se prepričajte, da je izbran pravilno model ter vaš želeni jezik in enote. Za navodila o spreminjanju teh nastavitvev glejte **Menijski zasloni**, stran 12.

Nastavitev ničelne točke:

Spustite kolesca za nadzor globine do površine z uporabo ročice za vklop bobna, da sprostite ohišje bobna iz »dvignjenega« položaja. Ko je motor prižgan, spuščajte boben tako, da pritisnete gumb s puščico gor, dokler ne zaslišite, da so rezalniki v stiku s površino asfalta. Gumb za ničelni položaj držite pritisnjen 2 sekundi. S tem je vaša ničelna točka shranjena.

OPOMBA: Ciljna globina reza temelji na ničelni točki. Reprogramirajte ničelno točko, če je boben izrabljen oziroma če ste ga zamenjali.



GUMB ZA NIČELNI
POLOŽAJ

ti35662a

Nastavitev ciljne globine reza:

S hitrim pritiskom gumba za ničelni položaj boste postavili na asfaltno površino. Nastavite ciljno globino reza:

1. Ponavljajte hitri pritisk gumba s puščico dol tolikokrat, kolikor je potrebno, da dosežete ciljno vrednost. Nato ciljno vrednost shranite z dolgim pritiskom gumba za globino reza.

OPOMBA: S to metodo boste spustili rezalni boben na asfaltno površino med nastavljanjem globine reza.

ALI

2. Ko ste v ničelni točki, uporabite dolgi pritisk gumba za globino reza, dokler se ne prikaže nov zaslon. Za vnos ciljne globine reza uporabite gumb s puščico dol. Da ciljno vrednost shranite in se vrnete na zagonski zaslon, uporabite dolgi pritisk gumba za globino reza.

OPOMBA: S to metodo boste ohranili rezalni boben v mirujočem stanju med nastavljanjem ciljne globine reza.



GUMB ZA
GLOBINO REZA



GUMB ZA
GLOBINO REZA | 2s

ti35723a

Nadzorni sistem DCS Control je zdaj pripravljen za rezkanje. Dolg pritisk preklopnega stikala navzdol na krmilu spusti boben na ciljno globino reza. Kratek pritisk stikala navzgor ali navzdol omogoča sprotno prilagajanje globine reza. Po zaključenem rezanju z dolgim pritiskom stikala navzgor dvignete boben v začetni položaj.

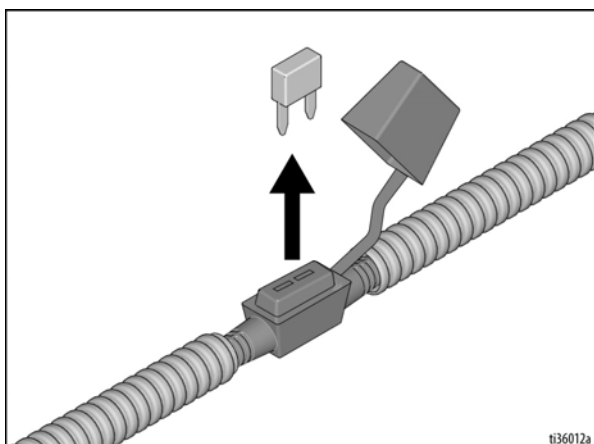
OPOMBA: Ničelna točka in globina reza se sklicujeta na začetni položaj. Za periodično ponovno umerjanje nadzornega sistema DCS Control pritisnite gumb za začetni položaj ali uporabite dolg pritisk preklopnega stikala navzgor na krmilu.

OPOMBA: Če pritisnete katerikoli gumb, ko se boben premika v ničelni položaj ali na globino reza, boste zaustavili ta ukaz in preprečili nadaljevanje premikanja bobna navzgor ali navzdol, dokler ni pritisnjen drug gumb.

Ročna nastavitve višine

Če ne morete uporabiti nadzornega sistema DCS Control (izpraznjena baterija ipd.), lahko višino bobna nastavite ročno s pomočjo funkcije za ročno nastavitve višine.

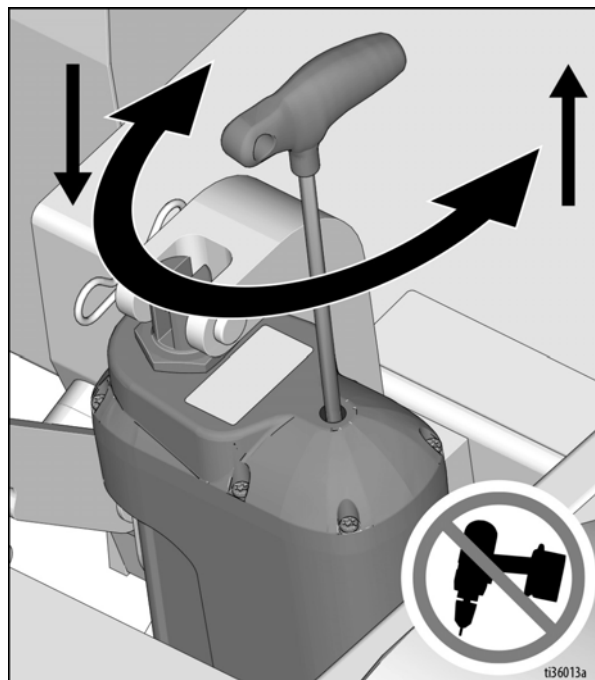
1. Odstranite varovalko iz nosilca varovalk blizu pozitivne priključne sponke baterije. S tem boste baterijo obvarovali pred poškodbami.



2. Uporabite 6 mm imbus ključ, da odstranite navojni čep na zgornjem delu linearnega akuatorja.

3. Vstavite 6 mm imbus ključ v odprtino, iz katere ste odstranili navojni čep.

- En obrat imbus ključa pomeni 3 mm, 125 mil (1/8") prilagoditev rezalnega bobna.
- Z obračanjem v smeri kazalcev na uri spuščate boben in z obračanjem v nasprotni smeri kazalcev na uri dvigujete boben. **Največja hitrost vrtenja je 1 vrtljaj na sekundo. Na odprtini za ročno nastavitve višine ne smete uporabljati električnih orodij.**



4. Ko je zelena globina dosežena, namestite nazaj navojni čep, da preprečite vdor vode in prahu.

Vzdrževanje



Izogibajte se dotiku motorja ali bobna po uporabi, dokler nista popolnoma ohlajena. Če se želite izogniti nepričakovanemu zagonu, pred servisiranjem enote odklopite kabel vžigalne svečke.

Naslednji koraki so potrebni za pravilno orientacijo in podaljšanje življenjske dobe freze GrindLazer.

PRED UPORABO:

- Preglejte celotno enoto za poškodbe ali slabe povezave.
- Preverite olje (glej priročnik motorja).
- Preverite ležaje in rezalnike bobna.
- Preverite boben za neenakomerno obrabo.
- Preverite pravilnost tlaka v pnevmatikah.

DNEVNO:

- Namestite in očistite element zračnega filtra.
- Očistite prah in ostanke z zunanosti enote (NE uporabljajte visokotlačnih čistilcev ali drugih visokotlačnih čistilnih naprav).
- Preglejte protiprašne zavesice za poškodbe. Popravite ali zamenjajte poškodovane zavesice, da zagotovite optimalno zadrževanje prahu in ostankov.
- Če uporabljate vodo za nadzor prahu, očistite ali zamenjajte vodno cev, če je zamašena ali poškodovana.
- Preverite raven motornega olja in po potrebi dolijte.
- Preverite in napolnite rezervoar za gorivo.
- Odstranite pokrov zračnega filtra in očistite vložek. Če je treba, vložek zamenjajte. Nadomestne vložke lahko kupite pri najbližjem zastopniku za motorje.

PO PRVIH 20 URAH OBRATOVANJA:

- Odtočite motorno olje in dolijte novo olje. Za pravilno viskoznost glejte priročnik motorja.

VSAKIH 40–50 UR OBRATOVANJA:

- Zamenjajte motorno olje (glejte priročnik motorja).
- Podmažite ležaje kolesa.

PO POTREBI:

- Preverite jermen pogona in napetost ter napnite ali zamenjajte, če je treba. Za dodatne informacije o vzdrževanju motorja, glej priročnik za motor Honda (modeli 270 in 390) ali Briggs and Stratton (modeli 480).

Vzdrževanje vodilnih koles

MESEČNO:


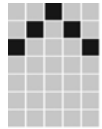
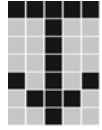
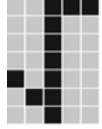
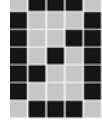

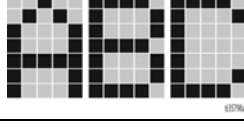
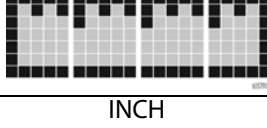
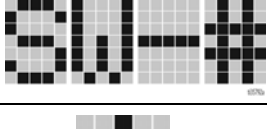
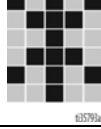
- Podmažite ležaj kolesa.
- Preverite za morebitno obrabo zatiča. Če je obrabljen, bo v sprednjem vodilnem kolesu prazen hod. Po potrebi obrnite ali zamenjajte zatič.
- Po potrebi preverite poravnavo sprednjega vodilnega kolesa. Za poravnavo: zrahljajte vijak, poravnajte kolo in zategnite vijak.

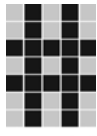
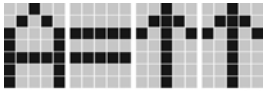
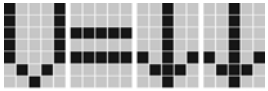
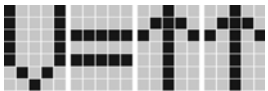
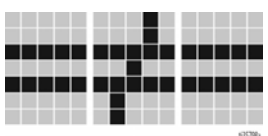
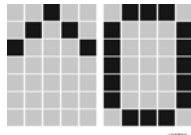
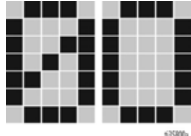
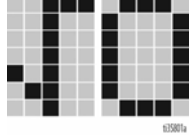


Poravnava sprednje vrtljive pnevmatike

1. Sprostite vijake pokrova.
2. Obračajte vilice sprednjega kolesa na levo ali desno stran, kot je potrebno, da zagotovite poravnavo.
3. Zategnite vijak pokrova. Potisnite frezo GrindLazer in jo spustite, da se pelje sama.

OPOMBA: Če se freza GrindLazer obrača v desno ali levo stran, ponovite korake 1–3, dokler se freza ne pelje naravnost.

Prevodi za nadzorni sistem DCS Control

English	Español	Français	Deutsche	International
FINDING HOME	ENCONTRANDO INICIO	TROUVER LE DÉBUT	START FINDEN	 035764
HOME	INICIO	DÉBUT	START	 035765
DEPTH	ALTURA	HAUTEUR	TIEFE	 035766
TARGET	OBJETIVO	OBJECTIF	ZIEL	 035767
ZERO	CERO	ZÉRO	NULL	 035768
SEL MODEL	MODELO	MODELE	MODELL	 035769
LANGUAGE	IDIOMA	LA LANGUE	SPRACHE	 03576a
UNITS	UNIDAD DE MEDIDA	UNITÉ DE MESURE	MAßEINHEIT	 03576b
INCHES	PULGADAS	POUCES	ZOLL	INCH
MILLIMETERS	MILIMETROS	MILLIMETRES	MILLIMETER	MM
MILS	MILS	MILS	MILS	MIL
SOFTWARE REV	SOFTWARE REV	REVUE SOFTWARE	SOFTWARE REV	 03576c
ERROR	ERROR	ERREUR	FEHLER	 03576d

English	Español	Français	Deutsche	International
FREQUENCY	FRECUENCIA	FRÉQUENCE	ANZHAL	
HIGH CURRENT	ALTA CORRIENTE	COURANT ÉLEVÉ	HOHER STROM	
LOW VOLTAGE	BAJO VOLTAJE	BASSE TENSION	NIEDERSPANNUNG	
HIGH VOLTAGE	ALTO VOLTAJE	HAUTE TENSION	HOCHSPANNUNG	
HALL SENSORS	SENSORES DE HALL	CAPTEURS DE HALL	HALL-SENSOREN	
HOME BUTTON	BOTÓN DE INICIO	BOUTON DE DÉBUT	START KNOPF	
ZERO BUTTON	BOTÓN CERO	BOUTON ZÉRO	NULLTASTE	
CUT BUTTON	BOTÓN DE CORTAR	BOUTON DE COUPE	SCHNITT TASTE	
UP BUTTON	BOTÓN ARRIBA	BOUTON HAUT	NACH OBEN TASTE	
DOWN BUTTON	BOTÓN DE ABAJO	BOUTON BAS	NACH UNTEN TASTE	

Tehnični podatki

GrindLazer HP DC89 G (Model 25M992)		
Mere		
	Brez embalaže	Z embalažo
Višina, cm/in.:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Širina, cm/in.:	71,1 (28)	94,0 (37)
Dolžina, cm/in.:	157,5 (62)	185,4 (73)
Masa, kg/lb:	136 (300)	181 (400)
Hrup (dBa)		
Zvočna moč po ISO 3744:	107,3	
Zvočni tlak merjen pri 1 m (3,1 čevlja):	91,6	
Vibracije (m/s²) v skladu z ISO 3744		
Brez sedeža za vožnjo LineDriver:	7,9	
S sedežem za vožnjo LineDriver:	8,3	
Nazivna moč (v angleških konjskih močeh – HP) po standardu SAE J1349		
8,0 pri 3600 vrtljajih na minuto		
Najdaljši čas shranjevanja	5 let	
Najdaljša življenjska doba	10 let	
Faktor izkoristka moči	200 talnih metrov na liter goriva	
GrindLazer HP DC1013 (Model 25M993)		
Mere		
	Brez embalaže	Z embalažo
Višina, cm/in.:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Širina, cm/in.:	71,1 (28)	94,0 (37)
Dolžina, cm/in.:	157,5 (62)	185,4 (73)
Masa, kg/lb:	141 (310)	186 (410)
Hrup (dBa)		
Zvočna moč po ISO 3744:	109,3	
Zvočni tlak merjen pri 1 m (3,1 čevlja):	93,6	
Vibracije (m/s²) v skladu z ISO 3744		
Brez sedeža za vožnjo LineDriver:	7,5	
S sedežem za vožnjo LineDriver:	5,9	
Nazivna moč (v angleških konjskih močeh – HP) po standardu SAE J1349		
11,0 pri 3600 vrtljajih na minuto		

GrindLazer HP DC1021 G (Model 25M994)		
Mere		
	Brez embalaže	Z embalažo
Višina, cm/in.:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Širina, cm/in.:	71,1 (28)	94,0 (37)
Dolžina, cm/in.:	157,5 (62)	185,4 (73)
Masa, kg/lb:	165 (365)	211 (465)
Hrup (dBa)		
Zvočna moč po ISO 3744:	108,6	
Zvočni tlak merjen pri 1 m (3,1 čevlja):	92,1	
Vibracije (m/s²) v skladu z ISO 3744		
S sedežem za vožnjo LineDriver:	4,9	
Nazivna moč (v angleških konjskih močeh – HP) po standardu SAE J1349		
21,0 pri 3600 vrtljajih na minuto		
GrindLazer HP DC1013 G DCS (Model 25N658)		
Mere		
	Brez embalaže	Z embalažo
Višina, cm/in.:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Širina, cm/in.:	71,1 (28)	94,0 (37)
Dolžina, cm/in.:	157,5 (62)	185,4 (73)
Masa, kg/lb:	161 (355)	206 (455)
Hrup (dBa)		
Zvočna moč po ISO 3744:	109,3	
Zvočni tlak merjen pri 1 m (3,1 čevlja):	93,6	
Vibracije (m/s²) v skladu z ISO 3744		
Brez sedeža za vožnjo LineDriver:	7,5	
S sedežem za vožnjo LineDriver:	5,9	
Nazivna moč (v angleških konjskih močeh – HP) po standardu SAE J1349		
11,0 pri 3600 vrtljajih na minuto		
GrindLazer HP DC1021 G DCS (Model 25N659)		
Mere		
	Brez embalaže	Z embalažo
Višina, cm/in.:	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Širina, cm/in.:	71,1 (28)	94,0 (37)
Dolžina, cm/in.:	157,5 (62)	185,4 (73)
Masa, kg/lb:	175 (385)	220 (485)
Hrup (dBa)		
Zvočna moč po ISO 3744:	108,6	
Zvočni tlak merjen pri 1 m (3,1 čevlja):	92,1	
Vibracije (m/s²) v skladu z ISO 3744		
S sedežem za vožnjo LineDriver:	4,9	
Nazivna moč (v angleških konjskih močeh – HP) po standardu SAE J1349		
21,0 pri 3600 vrtljajih na minuto		

Standardna garancija podjetja Graco

Podjetje Graco jamči, da bo na datum prodaje izvirnemu kupcu za uporabo vsa oprema, ki je omenjena v tem dokumentu, ki jo je proizvedlo podjetje Graco in ki nosi ime tega podjetja, brez napak v materialu in izdelavi. Z izjemo kakršnihkoli posebnih, podaljšanih ali omejenih garancij, ki jih je objavilo podjetje Graco, bo podjetje Graco dvanajst mesecev od datuma prodaje popravilo ali zamenjalo vse dele opreme, za katere podjetje Graco ugotovi, da so pomanjkljivi. Ta garancija velja samo, če opremo namestite, z njo ravnete in jo vzdržujete skladno s pisnimi priporočili podjetja Graco.

Ta garancija ne zajema in podjetje Graco ne bo odgovorno za splošno obrabo ali za nobeno okvaro, škodo ali obrabo, ki je posledica napačne namestitve, napačne uporabe, abrazije, korozije, neprimerne in napačne vzdrževanja, malomarnosti, nesreče, nedovoljenega odpiranja ali zamenjave sestavnih delov z deli, ki niso od podjetja Graco. Podjetje Graco tudi ne bo odgovorno za okvare, škode ali obrabo, nastalo zaradi nezdržljivosti opreme podjetja Graco s strukturami, dodatki, opremo in materiali, ki niso od podjetja Graco, ali zaradi nepravilne zasnove, izdelave, namestitve, delovanja ali vzdrževanja struktur, dodatkov, opreme in materialov, ki jih ni dobavilo podjetje Graco.

Ta garancija je pogojena z vnaprej plačano vrnitvijo opreme, ki naj bi bila pomanjkljiva, pooblaščenemu distributerju podjetja Graco na potrditev garancijske napake. Če bo garancijska napaka potrjena, bo podjetje Graco brezplačno popravilo ali zamenjalo vse pomanjkljive dele. Oprema bo vrnjena izvirnemu kupcu z vnaprej plačanimi stroški prevoza. Če pregled opreme ne pokaže pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi, bodo popravila izvedena po razumni ceni. Ti stroški lahko vključujejo stroške delov, dela in prevoza.

TA GARANCIJA JE IZKLJUČNA IN VELJA NAMESTO KAKRŠNIHKOLI DRUGIH GARANCIJ, IZRECNIH ALI IMPLICITNIH, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE TUDI GARANCIJO PRIMERNOSTI ZA NADALJNJO PRODAJO ALI GARANCIJO PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.

V nadaljevanju je navedena edina obveza podjetja Graco in edino pravno sredstvo kupca ob kakršnikoli kršitvi garancije. Kupec se strinja, da ne bo uporabil nobenih drugih pravnih sredstev za povračilo škode (ki med drugim vključuje nastale ali posledične škode za izgubljene dobičke, izpad prodaje, osebne poškodbe ali premoženjske škode, ali katerekoli druge nastale ali posledične izgube). Vsi postopki zaradi kršitve garancije se morajo sprožiti v okviru dveh (2) let od datuma prodaje.

PODJETJE GRACO NE JAMČI IN ZAVRAČA VSE IMPLICITNE GARANCIJE GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN PRIMERNOSTI ZA POSEBNI NAMEN V ZVEZI Z DODATKI, OPREMO, MATERIALI ALI SESTAVNIMI DELI, KI JIH JE PODJETJE GRACO PRODALO, NE PA TUDI PROIZVEDLO. Ti predmeti, ki jih je podjetje Graco prodalo, ne pa tudi proizvedlo (kot so električni motorji, stikala, cevi itn.), so predmet garancije zadevnega proizvajalca, če obstaja. Podjetje Graco bo kupcu ponudilo razumno pomoč pri zahtevku glede kršitve teh garancij.

Podjetje Graco v nobenem primeru ne bo odgovorno za neposredno, nastalo ali posledično škodo, ki je nastala na spodaj navedeni opremi, ki jo je dostavilo podjetje Graco, ali na opremi, izvedbi ali uporabi kakršnih koli izdelkov ali drugih dobrin, ki so prodane, četudi gre za kršitev pogodbe, kršitev garancije, malomarnost podjetja Graco, ali kaj drugega.

Informacije o podjetju Graco

Najnovejše informacije o izdelkih podjetja Graco lahko najdete na spletni strani www.graco.com.

Za informacije o patentih glejte spletno stran www.graco.com/patents.

ZA NAROČANJE kontaktirajte svojega distributerja podjetja Graco ali pokličite 1-800-690-2894 za informacije o najbližjem distributerju.

*Vsi pisni in slikovni podatki v tem dokumentu odražajo najnovejše informacije o izdelku, ki so na voljo ob izdaji.
Podjetje Graco si pridržuje pravico do spremembe v kateremkoli času in brez predhodnega obvestila.*

Prevod originalnih navodil. This manual contains Slovene. MM 3A5918

Sedež podjetja Graco: Minneapolis

Mednarodne pisarne: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. IN PODRUŽNICE • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • ZDA

Avtorske pravice 2018, Graco Inc. Vse proizvodne lokacije podjetja Graco so registrirane v skladu s standardom ISO 9001.

www.graco.com
Revizija C, February 2020